

PROCÈS-VERBAL

LE 13 JUILLET 2021

GRAND-SAULT

RÉUNION

Une réunion régulière du conseil municipal de Grand-Sault au Nouveau-Brunswick a eu lieu à l'édifice municipal dans la salle Roland Lafrance à compter de 19 heures le mardi, 13 juillet 2021, suivant les avis requis par la loi. Cette réunion est télévisée en direct sur la page Facebook municipale.

PRÉSENCES

Son honneur le maire:

Marcel Deschênes

Les conseillers :

Renaud Ouellette  
Jean Maurice Gagnon  
Jean Réal Michaud

Annie Deschênes  
David Raines  
Jocelyn "Joe" Themens

ainsi que le directeur général /greffier, Peter Michaud, et la greffière adjointe, Lise J. Ouellette.

OUVERTURE DE LA RÉUNION

Le maire Deschênes souhaite la bienvenue. Cette réunion est la première du nouveau conseil.

CONFLIT D'INTÉRÊT

Le conseiller Jocelyn "Joe" Themens signale un conflit pour les items qui ont trait à la force policière.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Jean Maurice Gagnon/Annie Deschênes,

**2021-034 Que l'ordre du jour soit accepté avec l'ajout du sujet « La Rochelle » au 7.2.  
Adopté**

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

Jean Réal Michaud/Jocelyn "Joe" Themens,

**2021-035 Que les procès-verbaux des réunions du 13 et 27 avril ainsi que du 14 juin 2021,  
dont les copies ont été distribuées aux membres du conseil, soient adoptés tels  
que reçus. Adopté**

EAU POTABLE

Les analyses d'eau potable de la ville reçues depuis la dernière réunion, démontrent les résultats "eau potable".

Jean Maurice Gagnon/Renaud Ouellette,

**2021-036 que les analyses d'eau potable soient reçues et classées. Adopté**

MOTIONS ET COMPTES RENDUS DES COMITÉS

TRAVAUX PUBLICS

Les travaux sur le boulevard Broadway vont bien et l'asphaltage sera fait bientôt. Le trottoir avance bien aussi. La patience des gens est appréciée. On prévoit que la construction sera terminée vers la mi-octobre.

Technologue – embauche

Jean Maurice Gagnon/Renaud Ouellette,

- 2021-037 Que Patrick Daigle soit embauché au poste de technologue au service des travaux publics au salaire selon l'échelle salariale établie et bénéfices selon la politique 2006-10, Conditions de travail – non syndiqués. Adopté**

Monsieur Daigle remplace un employé qui est parti travailler à son propre compte.

Opérateur temporaire

Jean Maurice Gagnon/Annie Deschênes,

- 2021-038 Que Daniel Poitras soit embauché au poste d'opérateur temporaire au service des travaux publics au salaire et bénéfices prévus selon l'entente collective. Adopté**

Jean Maurice Gagnon/Jocelyn "Joe" Themens,

- 2021-039 Que Éric Côté soit embauché au poste d'opérateur temporaire au service des travaux publics au salaire et bénéfices prévus selon l'entente collective. Adopté**

Ces deux employés remplacent deux employés en congé de maladie.

Andy Guerrette – probation

Jean Maurice Gagnon/Renaud Ouellette,

- 2021-040 Étant donné que Andy Guerrette a réussi avec succès sa période de probation au poste d'opérateur du plan de traitement des eaux pour les travaux publics de Grand-Sault, que le conseil municipal confirme son embauche comme employé permanent. Adopté**

ADMINISTRATION / COMMUNICATION

Depuis son entrée en fonction, la conseillère Deschênes a rencontré le personnel de l'administration. On mettra l'accent sur maximiser la communication et rendre l'information plus accessible à la population.

Restez branché sur notre site Web, Twitter et notre page Facebook.

Restaurant Les chutes Ltée. – bail

Annie Deschênes/Jean Maurice Gagnon,

- 2021-041 Qu'un bail soit accordé à Restaurant Les Chutes Ltée tel qu'indiqué sur le plan provisoire de subdivision préparé par W. E. Hodges Surveys Ltd. et daté du 10 mai 2021, dossier 2518-1. Adopté**

RESSOURCES HUMAINES

Érica Laforge – soutien administratif

Annie Deschênes/ Jean Réal Michaud,

- 2021-042 Que Érica Laforge soit embauchée au poste de soutien administratif I pour le service d'utilisation des terres en date du 26 avril avec salaire selon l'échelle prédéterminée et la politique 2006-10, Conditions de travail – non syndiqués. Adopté**

**Jessica Pouliot - probation**

**Annie Deschênes/Jocelyn "Joe" Themens,**

- 2021-043 Étant donné que Jessica Pouliot a réussi avec succès sa période de probation au poste d'Agente de planification / inspecteur des bâtiments avec le service d'utilisation des terres de Grand-Sault, que le conseil municipal confirme son embauche comme employée permanente. Adopté**

**CHAMBRE DE COMMERCE**

Le maire adjoint a rencontré le directeur de la chambre de commerce. Une demande de fonds a été complétée. On note une augmentation d'environ 200 membres. La Chambre planifie faire de la promotion et du recrutement d'entreprises de l'extérieur.

**SOCIÉTÉ CULTURELLE**

La Société a élu un nouveau président et a adopté une nouvelle vision. Le groupe désire s'associer avec les diverses associations culturelles dans la région pour offrir plus d'activités aux gens.

**MARCHÉ AGRICOLE**

Une rencontre a eu lieu avec le comité concernant l'ordre du prévôt des incendies. Les corrections nécessaires ont été faites.

**PROJETS MAJEURS D'INFRASTRUCTURE**

Caserne d'incendie : La réunion pour débuter le projet a eu lieu ce matin. Des délais dans certaines sections du contrat sont prévus. L'entrepreneur s'attend reprendre le temps perdu au cours du projet. La fin de la construction est prévue pour septembre 2022.

L'entrepreneur cherche de la main-d'œuvre régionale. Les gens peuvent faire application auprès de la compagnie.

Parc pour planches à roulettes : Le projet avance vite et devrait être terminé d'ici six semaines.

**INCENDIES**

Le conseiller Raines a eu des conversations avec le chef. Les pompiers font un travail extraordinaire.

**Caserne d'incendie - appel d'offres**

**David Raines/Jean Réal Michaud,**

- 2021-044 Que le conseil municipal de Grand-Sault accepte la soumission reçue de Simpson Building Contractors Ltd. au montant révisé de 5 997 300 \$ plus taxe pour la construction d'une nouvelle caserne d'incendie. Adopté**

**RÉCRÉATION, TOURISME ET CULTURE**

Les activités d'été ainsi que les parties de baseball des Cataracts ont commencées. L'aire de jeux d'eau et la piscine sont ouvertes. L'horaire se trouve sur la page Facebook du RTC.

Le centre Malobiannah et la boutique sont ouverts. Depuis l'ouverture, on a accueilli 2 475 visiteurs au centre et 18 réservations au camping.

Beaucoup de travail a été fait sur le terrain de golf. Le tournoi de la Chambre de commerce est prévu le 20 août.

Club de golf – officiers signataires

**Jocelyn "Joe" Themens/Jean Réal Michaud,**

- 2021-045 Que le directeur général / greffier de la ville de Grand-Sault Peter Michaud, le trésorier Rino Laforge ou le trésorier adjoint Dophe Laforge, ainsi que le maire Marcel Deschênes, le maire adjoint Renaud Ouellette ou la conseillère Annie Deschênes, soient nommés officiers signataires pour le Grand Falls Golf Club Inc. Adopté**

BIBLIOTHÈQUE

La bibliothèque a annulé les amendes de retard depuis juin. Les gens qui ne rapportent pas un livre seront facturés pour le livre en question.

Un nouveau comité a été élu avec Béatrice Long comme présidente.

Des mini bibliothèques seront érigées le long des sentiers municipaux dans le futur.

POLICE

\*\*Le conseiller Themens déclare conflit et s'absente de la réunion.

L'aide du public est demandée dans la disparition de Lori Swann. S.V.P. contacter la force policière pour toute information.

Appréciation : Deux jeunes filles ont apporté un certificat cadeau aux policiers qui ont dû intervenir lors d'une démonstration.

Constable occasionnel

**Jean Réal Michaud/David Raines,**

- 2021-046 Que le conseil municipal de Grand-Sault appointe Charles Antoine Robert comme policier occasionnel selon le paragraphe 11 de la Loi sur la police avec période de probation et bénéfices selon l'entente collective entre la Ville de Grand-Sault et l'Association des policiers de Grand-Sault. Adopté**

Le conseiller Michaud souhaite la bienvenue au constable Robert.

Constable permanent

**Jean Réal Michaud/Jean Maurice Gagnon,**

- 2021-047 Que Daniel Levesque soit embauché au poste de constable permanent pour la force policière de Grand-Sault au salaire et aux conditions tel qu'indiqué dans l'entente de travail entre la Ville de Grand-Sault et l'Association des policiers de Grand-Sault. Adopté**

FINANCES

Demande de financement

**Renaud Ouellette/David Raines,**

- 2021-048 Que le greffier municipal, le trésorier ou le maire est autorisé à émettre et à vendre à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick une débenture de la municipalité de Grand-Sault d'un montant de 176 000 \$ selon les conditions stipulées par la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, et il est résolut que la municipalité de Grand-Sault convient d'émettre des chèques postdatés à l'ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau Brunswick, sur demande, pour payer le capital et les intérêts de ladite débenture. Adopté**

Ce montant avait été emprunté pour le réservoir d'eau de St-Georges.

## AFFAIRES COMMENCÉES

### Marina

Le maire explique la pétition qui demande que la Ville ne vendre pas la propriété de la marina. Il explique que le conseil étudie la possibilité de vendre le bâtiment seulement. La Ville tente de se départir de ses installations en restauration depuis quelque temps. Deux propositions ont été reçues et le conseil est dans le processus de rencontrer les deux groupes. Les gens seront informés lorsque le conseil aura pris une décision.

### La Rochelle

Le Conseil demande que les gens demeurent respectueux envers ses décisions. Certaines personnes sont mécontentes que la Ville ait décidé de ne pas ouvrir le centre LaRochelle. Le maire explique que le centre demeure fermé à cause de la construction sur les rues pour se rendre au centre. Il y a aussi la construction du parc pour planches à roulettes à proximité. Le Conseil continue d'évaluer la situation et le centre sera ouvert dès qu'il est possible de le faire sécuritairement. La pandémie a aussi beaucoup affecté les installations municipales. On espère que c'est derrière nous.

## AFFAIRES NOUVELLES

### Donations de livres

Les gens peuvent visiter la bibliothèque pour voir le surplus de livres à donner.

### Société de développement du centre des affaires - incitatif

La SDCAGS offre un nouvel incitatif de construction. Contacter le directeur général Peter Michaud ou la SDCAGS pour plus d'information.

### Bacs bleus - recyclage

Le conseil explique que les bacs fournis par la Ville doivent demeurer avec la propriété en question. Les gens ne doivent pas les apporter avec eux lors de déménagement. On encourage de rapporter les bacs qui manquent puisqu'ils peuvent être retracés.

## AUTRES – interventions du conseil, du public et des médias

### - intervention du public

#### Dick Grondin et Rita Inman

Monsieur Grondin et Madame Inman proposent une activité au centre Malobiannah pour le Jour du NB. Le frais demandé est de 300 \$.

Le conseil va considérer la demande et rendre réponse sous peu.

#### Madeleine Leclerc

Parc canin : le service RTC cherche un autre site puisque le voisinage s'est objecté à celui proposé l'an dernier. Les gens sont encouragés de proposer des sites qu'ils pensent appropriés. Le directeur du RTC doit présenter un plan au conseil dans les prochaines semaines. On espère avoir un parc en 2022.

Logements à prix modique : les gens cherchent beaucoup des logements à prix abordable. Mme Leclerc demande si la Ville a été approchée pour construire de ces logements.

Le maire avise qu'il n'a rien entendu pour notre région.

## CLÔTURE DE LA RÉUNION

Le maire souhaite pouvoir bientôt remplir la salle de gens lors des réunions du conseil. Il réitère que les membres du conseil sont là pour servir la population avec transparence.

Jean Maurice Gagnon/Renaud Ouellette, propose la clôture de la réunion à 20 heures. Adopté